

KEV KOOM TES  
TXHAWB NQA DEJ  
NUM

DAIM NTAWV QHIA  
TSWV YIM



Kev koom tes txhawb nqa dej num  
rau cov chaw pab cov niam txiv

8161 Normandale Blvd.  
Minneapolis, MN 55437-1044

Tus xov tooj yog: 952.838.9000

Tus xov tooj ntaus ua  
ntawv hais yog: 952.838.0190

Tus xov tooj xa ntawv yog:  
952.838.0199

Tus xov tooj hu tau dawb thoob  
teb chaws yog: 888.248.0822

Tus email yog:  
alliance@taalliance.org

Lub web site yog:  
www.taalliance.org

# Npaj kev kawm ntawv tus kheej rau koj tus me nyuam: Cov tswv yim yuav tau siv

**Planning Your Child's Individualized Education Program (IEP): Some Suggestions to Consider—  
Hmong version**

## Ua ntej lub rooj sib tham npaj kev kawm ntawv tus kheej rau koj tus me nyuam, koj yuav tau:

- Xav txog qhov koj xam pom rau koj tus me nyuam lub neej yav tom ntej thiab xyoo kawm ntawv yuav los.
- Teev qhov koj tus me nyuam txawj ua, qhov nws xav tau thiab qhov nws nyiam. Teev qhov koj txhawj xeeb tshaj plaws txog nws txoj kev kawm ntawv.
- Xav seb nws qhov tsis taus yuav ua rau nws txoj kev kawm ntawv zoo li cas.
- Xav txog qhov koj tus me nyuam kawm tau ntawv. Nws kawm tau dab tsi thiab ho kawm tsis tau dab tsi?
- Sau ntawv mus rau tsev kawm ntawv kom lawv muab ib daim qauv ntawm cov ntaub ntawv ntsuam xyuas koj tus me nyuam rau koj ua ntej lub rooj sib tham npaj kev kawm ntawv tus kheej. Los yog mus nrog tsev kawm ntawv sib tham txog qhov ntsuam xyuas tau no ua ntej lub rooj sib tham npaj kev kawm ntawv tus kheej. Qhov no yuav ua rau koj paub txog qhov koj tus me nyuam xav tau ua ntej lub rooj sib tham npaj kev kawm ntawv tus kheej.
- Muab qhov ntsuam xyuas tau no coj los xyuas kom meej. Qhov ntsuam xyuas tau no puas raug raws li qhov koj paub koj tus me nyuam? Cov ntaub ntawv ntsuam xyuas no ua puas tiav? Ua puas raug? Yog koj pom tias qhov ntsuam xyuas tau no tsis raug, tej zaum koj yuav hais kom muaj kev ntsuam xyuas sab nrau (Independent Educational Evaluation) uas koj yuav tsis tau them los muaj. Kev ntsuam xyuas sab nrau yog kev ntsuam xyuas los ntawm tus uas tsis ua hauj lwm rau tsev kawm ntawv. Tsev kawm ntawv yuav them qhov nqi ntsuam xyuas sab nrau los yog yuav tsum qhia tau nyob hauv kev sib kho ob tog lus hais tias qhov lawv ntsuam xyuas tau no yeej raug lawm. Cov tuaj sib tham npaj kev kawm ntawv no yuav tsum muab qhov ntsuam xyuas

sab nrau los sab laj npaj txoj kev kawm ntawv tus kheej rau tus me nyuam.

- Yeej meem txhawb kom koj tus me nyuam kawm thoob tswv yim pab nws tus kheej nyob hauv txoj hau kev npaj kev kawm ntawv tus kheej. Pib thaum nws tseem yau yog ua tau thiab cia nws los koom li yuav ua tau. Yuav tau xyuas ntau txoj hau kev los txhawb koj tus me nyuam los npaj nws txoj kev kawm ntawv tus kheej. Kev thoob tswv yim pab tus kheej yog ib qho tseem ceeb kawg nkaus.
- Yeej meem coj ib tug nrog koj mus koom lub rooj sib tham npaj kev kawm ntawv tus kheej, tus ua paub koj tus me nyuam zoo. Tus no yuav yog tus poj niam, tus txiv, kwv tij, phooj ywg. Koj tseem coj tau tus muab kev pab rau koj tus me nyuam, tus thoob tswv yim sab laj, los yog tus sawv cev hauv ib lub koom haum ua hauj lwm txhawb tib neeg tsis taus.

## Hauv lub rooj sib tham npaj kev kawm ntawv tus kheej:

Lub rooj sib tham no tseem ceeb heev. Pab neeg npaj kev kawm ntawv tus kheej rau koj tus me nyuam uas muaj koj nyob hauv yuav los xyuas thiab tham txog cov ntawv ntsuam xyuas thiab lwm hom ntaub ntawv hais txog koj tus me nyuam. Lub hom phiaj yog pab kom txhua tus to taub qhov koj tus me nyuam txawj ua thiab xav tau xwv nej thiaj tsum tau tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej. Lub rooj sib tham no yog lub caij rau koj los nug thiab qhia qhov koj paub txog koj tus me nyuam rau sawv daws. Nco ntsoov tias koj yog tus paub koj tus me nyuam zoo tshaj lwm tus tib si. Tsev kawm ntawv los yeej xav paub tias nyob hauv vaj hauv tsev thiab nyob hauv zej zog ne koj tus me nyuam ho zoo li cas. Lawv xav paub tias nws nyiam dab tsi thiab ua dab tsi. Nyob hauv lub rooj sib tham no, koj yuav tau:

- Xyuas kom meej tias cov tuaj sib tham no nco qab ntsoov hais tias yog tuaj tham txog koj tug me nyuam txoj kev kawm ntawv xwb.

- Hais tawm qhov koj xam pom rau koj tus me nyuam, tsis hais yuav yog qhov yuav tau ua sai los yog qhov ntev mus mam ua los xij.
- Tham txog qhov koj tus me nyuam txawj ua thiab qhov nws xav tau. Piav txog qhov koj txhawj txog nws txoj kev kawm ntawv.
- Nco ntsoov tias cov kev twv xyuas tus me nyuam thiab kev tshawb xyuas yeej qhia tsis tau koj tus me nyuam tas tas.
- Thaum koj pom tias cov kws qhia ntawv thiab cov ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv pab tau koj tus me nyuam zoo heev, koj qhia kom lawv paub li ntawd. Qhuas tias ua tau zoo kuj yog ib qho zoo hais.
- Ua tib zoo mloog kom tog. Ho nug qhov koj to taub tsis zoo thiab.
- Xav seb koj puas to taub qhov sib tham ntawd. Yeej meem nug kom lawv piav qhov ntawd rau koj xwv koj thiaj to taub zoo.
- Xyuas tias sawv daws muab qhov koj paub koj tus me nyuam coj los ua qhov txiav txim siab.
- Cov ntaub ntawv tsev kawm ntawv khaws cia, cov ntaub ntawv hais qhia kev kawm tau ntawv, thiab lwm cov ntaub ntawv kuj yog qhov taw rau txoj hau kev los npaj kev kawm rau koj tus me nyuam tib yam nkaus.

### **Tom qab sib tham tag lawm:**

- Nqa daim ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej rau koj tus me nyuam los tsev los nyeem ua ntej yuav pom zoo tso cai siv, yog koj tseem tsis tau tso siab rau daim ntawv no. Qhov zoo mas koj yuav tau nqa coj los saib kom meej tso. Yog koj tsis pom zoo rau tej nqe ntawm qhov tau hais los, yeej meem qhia rau tsev kawm ntawv kom sai li yuav sai tau, thiab nrhiav txoj hau kev los daws tej kev cov nyom ntawd.

- Tsev kawm ntawv yuav muab koj tus me nyuam tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej coj los txheeb xyuas ib xyoos no ib zaug seb nws puas kawm tau mus raws li cov hom phiaj teev cia thiab muab coj los kho ntxiv, yog tsim nyog kho lawm.
- Tsab ntawv no yuav tsum muaj cov lus qhia rau koj paub tias tsev kawm ntawv yuav qhia qhov koj tus me nyuam kawm tau ntawv rau koj ntau npaum li cas. Cov ntawv qhia qhov kawm tau no yuav qhia rau koj paub tias koj tus me nyuam puas kawm tau mus raws li cov hom phiaj teev tseg hauv ib xyoos lawm. Qhov qhia li no yuav yog cov ntawv hais qhia ib lub caij dhau ib lub caij uas tsev kawm ntawv xa tuaj tib lub caij li cov ntawv sau qhia kev kawm tau ntawv los muaj. Yog koj tus me nyuam kawm tsis tau zoo, koj yuav tau hais kom muaj ib lub rooj sib tham los xyuas tsab ntawv teev kev kawm ntawv no thiab muab kho ntxiv rau. Los yog, koj yuav hu mus nrog koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv tshwj xeeb tham txog qhov yuav tau hloov los tau.
- Koj yuav hais kom muaj kev sib tham txog koj tus me nyuam txoj kev kawm ntawv tus kheej thaum twg los yeej tau yog koj ntseeg tias yuav tau muaj kev sib tham tso. Nqee tsam yuav tau muaj ib lub rooj sib tham los tham txog qhov yuav tau hloov hauv koj tus me nyuam tsab ntawv teev kawm ntawv tus kheej. Los yog, koj yuav siv xov tooj hu mus nrog tus kws qhia ntawv tshwj xeeb tham txog qhov yuav tau hloov li hais, thiab hais kom muab qhov hloov no sau ntxiv rau hauv tsab ntawv no los tau.
- Yog koj txiav txim siab hloov kho koj tus me nyuam tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej hauv lub xov tooj, nco ntsoov hais kom tsev kawm ntawv muab ib daim qauv ntawm tsab ntawv kho tshiab no rau koj.